



UK Health
Security
Agency

NHS

Existe una vacuna que le ayudará a protegerse del dolor del

Herpes zóster



El NHS ofrece una vacuna que reduce el riesgo de desarrollar herpes zóster.

Este folleto explica el programa nacional de herpes zóster, los beneficios de la vacuna y quién es apto.

Existen dos vacunas para el herpes zóster, Zostavax y Shingrix. Su médico de cabecera o su farmacia local le aconsejarán cuál es la mejor vacuna para usted.



A diferencia de la mayoría de las infecciones, no se contagiará de herpes zóster a través de otra persona. Muchos de nosotros hemos tenido varicela de niños, aunque algunos no hayamos sido conscientes.

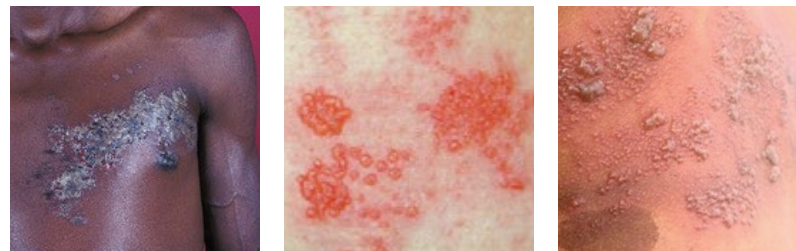
Después de tener varicela, el virus permanece inactivo en nuestros nervios. Durante la mayor parte de su vida, no será consciente de ello, pero de vez en cuando, el virus puede volver y propagarse por la piel provocando una enfermedad llamada herpes zóster.

El herpes zóster puede ser muy doloroso y tiende a afectar más a las personas conforme envejecen. Esto puede deberse a que su sistema inmune esté debilitado por la edad, por el estrés o por diferentes problemas y tratamientos médicos. Para algunas personas, el dolor provocado por el herpes zóster puede durar varios años. El herpes zóster puede tener un gran impacto en su vida, impidiendo que pueda hacer las cosas que le gustan.

¿Qué causa el herpes zóster?

El herpes zóster es provocado por el virus inactivo de la varicela, que se propaga por una zona de la piel a través de uno de los nervios. El resultado es un cúmulo de ampollas llenas de fluido que producen mucho dolor y picazón. Las ampollas pueden estallar y pueden convertirse en úlceras que se secan y se curan. Las ampollas suelen afectar el área de un lado del cuerpo, normalmente el pecho, pero también la cabeza, la cara y los ojos.

¿Qué aspecto tiene el herpes zóster?



¿Cuánto tiempo dura y cuán grave puede ser?

Los primeros signos de herpes zóster pueden ser una sensación de malestar general, además de un hormigueo o quemazón en una zona de la piel de un lado del cuerpo. Normalmente aparece un sarpullido doloroso de ampollas con líquido unos días después de los primeros síntomas.

El herpes zóster puede provocar dolor intenso. Si el herpes zóster se desarrolla en un ojo o en el párpado, puede mermar la visión o provocar ceguera permanente en ese ojo.

¿Es frecuente el herpes zóster?

Una de cada cinco personas que han tenido varicela podrán desarrollar herpes zóster. Esto significa que cada año, en Inglaterra y Gales, miles de personas sufrirán herpes zóster. Aunque el herpes zóster puede desarrollarse a cualquier edad, el riesgo, la gravedad y las complicaciones del herpes zóster aumentan con la edad.

Neuralgia posherpética (NPH)

Cada año, unas 14 000 personas desarrollan neuralgia posherpética (NPH) después del herpes zóster y más de 1400 son ingresadas en el hospital por NPH.

La mayoría de las personas se recuperan totalmente en unas semanas, pero algunas continúan con dolor durante meses o incluso años, y esto se llama neuralgia posherpética (NPH). Se trata de una afección especialmente desagradable con dolor en los nervios ardiente, palpitante o punzante fuerte.

Cuanta más edad, más probabilidad hay de sufrir un dolor de larga duración. La vacuna contra el herpes zóster reduce el riesgo de padecer herpes y NPH.

¿Se puede propagar el herpes zóster?

El herpes zóster no se propaga igual de rápido que la varicela, pero el líquido de las ampollas contiene el virus de la varicela. Así que, alguien que no sea inmune a la varicela puede contagiarse en contacto con este fluido.

Si tiene un sarpullido de herpes zóster, debería cubrirse con ropa suelta para reducir el riesgo de propagar la varicela. Las mujeres embarazadas que no hayan tenido varicela, las personas con un sistema inmune debilitado y los bebés recién nacidos deberían evitar el contacto directo con el sarpullido.

¿Quién recibirá la vacuna?

Desde el 1 de septiembre de 2023, el programa de vacunación se ofrece a las siguientes personas:

1

personas sanas entre 70 y 79 años que no se hayan vacunado

2

personas a partir de 50 años con el sistema inmune muy debilitado

3

las personas sanas de 60 a 70 años aptas para vacunarse en los próximos cinco años, cuando cumplan 65 o 70 años.

Seguirá siendo apto para la vacuna contra el herpes zóster hasta que cumpla los 80 años (a menos que tenga un sistema inmunológico debilitado*), pero cuanto antes se vacune, antes estará protegido. Los detalles acerca de quién puede vacunarse durante los primeros cinco años del programa se encuentran en la tabla.

¿Qué ocurre con las personas por debajo de la edad apta para la vacuna?

A las personas más jóvenes se les ofrecerá la vacuna cuando alcancen la edad indicada.

El herpes zóster puede aparecer a cualquier edad, pero el riesgo, la gravedad y las complicaciones aumentan con la edad. Aquellos con un sistema inmune debilitado tienen un riesgo más alto, por lo que se recomienda la vacuna a una edad más temprana.

*Las personas con un sistema inmune debilitado siguen siendo aptas para la vacuna.



Si ha recibido la vacuna contra el herpes zóster, se le entregará una tarjeta con su nombre y la fecha de la siguiente cita, si necesita una segunda dosis. Guárdela en un lugar seguro.



¿Habrá algún efecto secundario?

Los efectos secundarios, tanto de la vacuna Zostavax como de Shingrix, suelen ser suaves y poco duraderos. Los efectos secundarios más comunes (en una de cada 10 personas) son rojeces y dolor en la zona de la vacuna, dolor muscular general y dolor de cabeza.

Es posible que sienta cansancio y tenga algo de fiebre después de la vacuna Shingrix. Puede descansar y tomar la dosis normal de paracetamol (siga las indicaciones del envase) para que le ayude a sentirse mejor. No use máquinas ni conduzca si no se siente bien.

Debería encontrarse mejor después de unos días, pero si sus síntomas persisten, consúltelo con su médico de cabecera o su enfermera.

Zostavax raramente puede provocar efectos secundarios graves en personas con un sistema inmune debilitado. Estas personas deberían vacunarse con la vacuna Shingrix.

Puede informar de cualquier efecto secundario a través del programa de Yellow Card de MHRA (yellowcard.mhra.gov.uk) – consulte la última página de este folleto para más información.

¿Son seguras las vacunas? ¿Se han usado en otros países?

Como todas las vacunas autorizadas, las vacunas contra el herpes zóster se han probado minuciosamente y cumplen estrictamente con los requisitos de autorización y de seguridad del Reino Unido.

Ambas vacunas se han usado por toda Europa y Norteamérica en los últimos años.

¿Qué efectividad tiene la vacuna?

Al recibir la vacuna, reducirá significativamente la posibilidad de desarrollar herpes zóster.



En los últimos 5 años del programa nacional, ha habido 40 500 consultas menos en médicos de cabecera relacionadas con el herpes zóster y 1840 hospitalizaciones menos¹.

Si desarrolla herpes zóster, es probable que los síntomas sean más leves y la enfermedad sea más breve que si no se hubiera vacunado. Ambas vacunas contra el herpes zóster usadas en el Reino Unido han demostrado proporcionar una buena protección.

¿Cómo y cuándo se administra la vacuna?

Como la mayoría de las vacunas, la vacuna se aplica en inyección en la parte superior del brazo. Hay dos vacunas disponibles y se le ofrecerá la vacuna más adecuada para usted.

Shingrix es una vacuna inactivada y necesitará dos dosis para tener una protección mejor y más duradera.

Para la mayoría de la gente, la segunda dosis se ofrecerá unos seis meses después de la primera dosis. Si tiene un sistema inmunitario gravemente debilitado, recibirá la segunda dosis de Shingrix antes, pero con un mínimo de ocho semanas después de la primera dosis.

Su médico de cabecera le informará de cuándo reservar la segunda dosis.

Zostavax es una vacuna activada y solo se necesita una dosis para tener una buena protección.

[1] El impacto del programa de vacunación contra el herpes zóster y las consultas al médico de cabecera en los últimos cinco años después de su introducción en Inglaterra: un estudio basado en la población – PubMed (nih.gov)

¿Por qué no puedo vacunarme ahora?

Con el programa actual, todas las personas entre 70 y 79 años son aptas para vacunarse contra el herpes zóster. El programa se está extendiendo poco a poco, comenzando por aquellos con mayor riesgo, como recomienda el Comité Conjunto de Vacunación e Inmunización (JCVI). En los próximos 10 años, el programa incluirá a todos aquellos que tengan 60 años o más.

Las personas con 50 años o más con un sistema inmune debilitado ya pueden vacunarse con Shingrix.

¿Tengo que hacer algo para vacunarme?

Si es apto para vacunarse contra el herpes zóster, su médico de cabecera le contactará para fijar una cita. Sin embargo, si le preocupa el herpes zóster, debería contactar con su médico de cabecera y consultárselo.

¿Hay personas que no deberían recibir la vacuna?

Existen dos vacunas para el herpes zóster: Zostavax y Shingrix. Zostavax contiene una versión debilitada del virus vivo del herpes zóster.

Las personas con un sistema inmune debilitado debido, por ejemplo, a un tratamiento contra el cáncer, no deberían vacunarse con Zostavax y deberían recibir la vacuna inactivada de Shingrix. Su médico de cabecera o enfermera le aconsejará si esto se le aplica o no.

Si ha sufrido una reacción grave a cualquier sustancia de la vacuna, no debería recibirla. De nuevo, su médico de cabecera le aconsejará.

La vacuna contra el herpes zóster activada que se ofrece a aquellos con 70 años o más en el Reino Unido contiene gelatina porcina. Es posible que algunas personas rechacen esta vacuna, pero se recomienda esta vacuna a menos que no pueda recibirla porque tiene un sistema inmune debilitado.



¿Puede la vacuna provocarme herpes zóster?

Las vacunas Shingrix no pueden provocar herpes zóster. En muy pocas ocasiones, Zostavax podría provocar un sarpullido de tipo herpes zóster leve, normalmente cerca de la zona de la vacuna. Si desarrolla un sarpullido, llame al NHS al 111 o consulte con su médico de cabecera.

¿Qué ocurre si no asisto a la vacunación? ¿Puedo vacunarme más adelante?

Para la mayoría de las personas, la vacuna contra el herpes zóster se ofrece hasta los 80 años. Sin embargo, si tiene un sistema inmune muy debilitado, la vacuna puede recibirse a cualquier edad.

Para una mejor protección, debería vacunarse o completar el tratamiento en el momento recomendado. Contacte con su médico de cabecera para reservar otra cita.

¿Puedo vacunarme con la vacuna de Shingrix si he recibido la de Zostavax antes?

Si recibió la vacuna Zostavax como parte del programa de inmunización cuando tenía entre 70 y 79 años, entonces no necesita recibir más dosis de la vacuna contra el herpes zóster.

No necesita las dos dosis de la vacuna Shingrix.

¿Puedo escoger qué vacuna contra el herpes zóster recibir?

No, su médico de cabecera le ofrecerá la vacuna que sea adecuada para usted. Será apto para la vacuna contra el herpes zóster del programa del NHS dependiendo de su edad y su historial médico actual.



**Si es apto, no lo retrase.
Intente vacunarse lo antes posible**

Recuerde, cuando sea apto para la inmunización, debería pedir una cita para vacunarse lo antes posible y asegurarse de que cuenta con la mejor protección.

Información adicional

Si quiere más información antes o después de la vacunación, hable con su médico de cabecera o su enfermera. También puede visitar la página web de NHS en www.nhs.uk/shingles

Para leer más sobre la vacuna contra el herpes zóster Zostavax®, visite www.medicines.org.uk/emc/product/6101/pil

Para leer más sobre la vacuna contra el herpes zóster Shingrix®, visite www.medicines.org.uk/emc/product/12054/pil

Si tiene un sistema inmune debilitado (inmunodeficiente grave) se le ofrecerá la vacuna contra el herpes zóster a partir de los 50 años

Será apto cuando cumpla 70 años

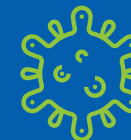
APTO A PARTIR DE (SU CUMPLEAÑOS)	FECHAS DE NACIMIENTO	FECHA DE COMIENZO DEL PROGRAMA	AÑO DEL PROGRAMA
70	1 de septiembre de 1953 - 31 de agosto de 1954	Septiembre de 2023	Año 1
	1 de septiembre de 1954 - 31 de agosto de 1955	Septiembre de 2024	Año 2
	1 de septiembre de 1955 - 31 de agosto de 1956	Septiembre de 2025	Año 3
	1 de septiembre de 1956 - 31 de agosto de 1957	Septiembre de 2026	Año 4
	1 de septiembre de 1957 - 31 de agosto de 1958	Septiembre de 2027	Año 5

Será apto cuando cumpla 65 años

APTO A PARTIR DE (SU CUMPLEAÑOS)	FECHAS DE NACIMIENTO	FECHA DE COMIENZO DEL PROGRAMA	AÑO DEL PROGRAMA
65	1 de septiembre de 1958 - 31 de agosto de 1959	Septiembre de 2023	Año 1
	1 de septiembre de 1959 - 31 de agosto de 1960	Septiembre de 2024	Año 2
	1 de septiembre de 1960 - 31 de agosto de 1961	Septiembre de 2025	Año 3
	1 de septiembre de 1961 - 31 de agosto de 1962	Septiembre de 2026	Año 4
	1 de septiembre de 1962 - 31 de agosto de 1963	Septiembre de 2027	Año 5

Herpes zóster

es una enfermedad común que puede provocar un dolor intenso duradero



puede provocar un sarpullido grave con picazón y ampollas



puede ocurrir a cualquier edad, pero el riesgo, la gravedad y las complicaciones aumentan con la edad



La vacuna

está reduciendo significativamente el número de casos



reducirá la gravedad de los síntomas en las personas vacunadas si desarrollan la enfermedad



se ha usado ampliamente en otros países como Estados Unidos y Canadá



La vacunación contra el herpes zóster es una buena manera de cuidar su salud para poder seguir disfrutando de su vida sin el dolor que provoca.

Puede informar sobre posibles efectos secundarios de las vacunas y los medicamentos mediante el programa Yellow Card

Esto puede hacerse a través de Internet, visitando **yellowcard.mhra.gov.uk** o llamando al número de Yellow Card, al **0800 731 6789**. También puede usar el código QR o descargar la aplicación de Yellow Card.



Shingles Support Society

Página web: **shinglessupport.org.uk**. Línea de ayuda confidencial: **0845 123 2305** entre las 9 h y las 21 h, o **020 7607 9661** de lunes a viernes, de 12 h a 20 h. Preguntas: **0300 030 9333**



Parálisis facial

Página web: **facialpalsy.org.uk**



Línea de afectados por el dolor

Teléfono: **0300 123 0789**, correo electrónico: **help@painconcern.org.uk**

Página web: **www.painconcern.org.uk**



© Crown copyright 2023
Product code: C23SGX1ES Spanish
Ip 100K (APS) MAY 2023
UK Health Security Agency Gateway number: 2023-125
Fuente más grande para accesibilidad

Si quiere pedir más copias de este folleto, u otro formato, como impreso en letra grande, en braille o una copia traducida, visite **www.healthpublications.gov.uk** o llame al: 0300 123 1002, Minicom: 0300 123 1003 (de 8 a 18 horas, de lunes a viernes).

www.nhs.uk/vaccinations